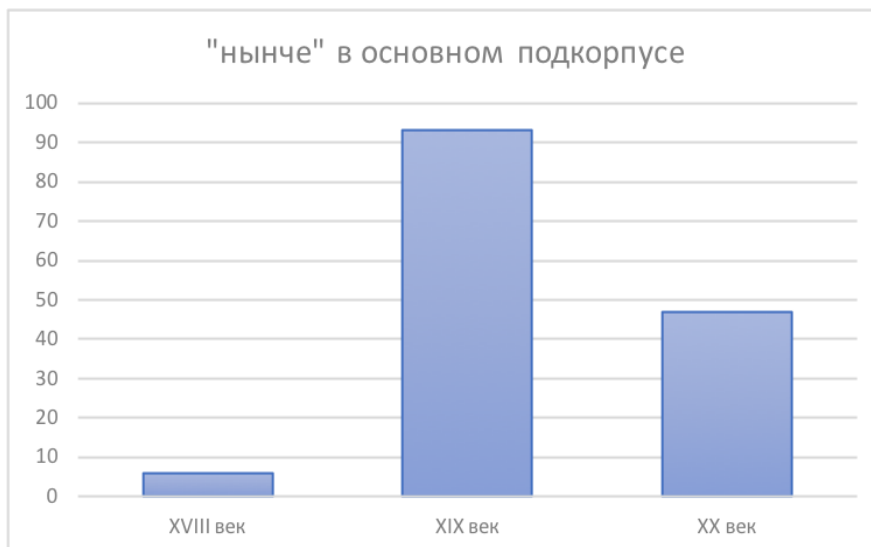


Отчёт

Кузьмина Полина, группа 172

За время работы с Национальным корпусом русского языка мне удалось собрать информацию о частоте употребления слов «нынче» и «сейчас» в XVIII, XIX и XX веках как в основном, так и в поэтическом подкорпусах.

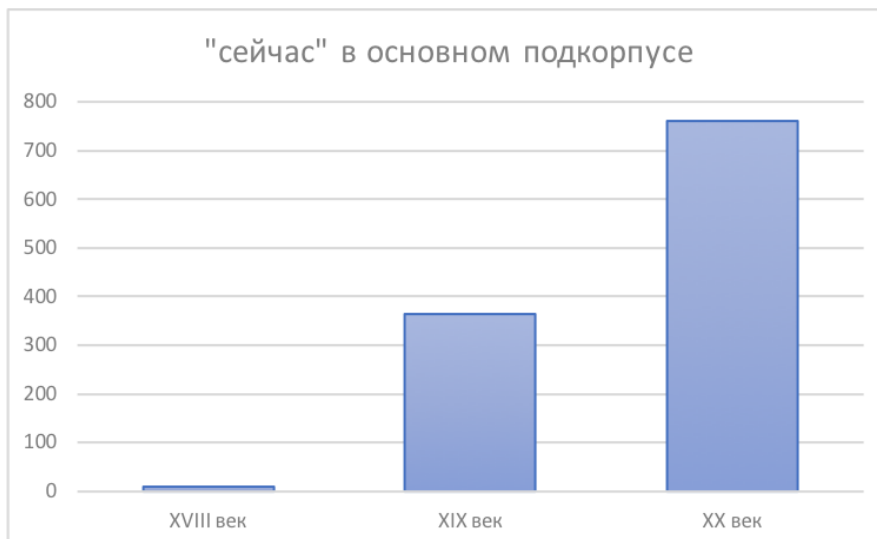
В основном подкорпусе XVIII века слово «нынче» встречается всего в 16 текстах. Абсолютная частота употребления слова: 27. В подкорпусе XIX века число текстов увеличилось до 901, как и абсолютная частота – почти до пяти тысяч (4970). И, естественно, цифры в подкорпусе XX века ещё больше: 1837 текстов, в которых слово встречается 7342 раза. С первого взгляда может показаться, что старомодно звучащее слово стало очень популярным.



Относительная частота употребления слова «нынче»: в XVIII веке – приблизительно 6; в XIX веке – 93; в XX веке – 47 (диаграмма создана с помощью Microsoft Excel)

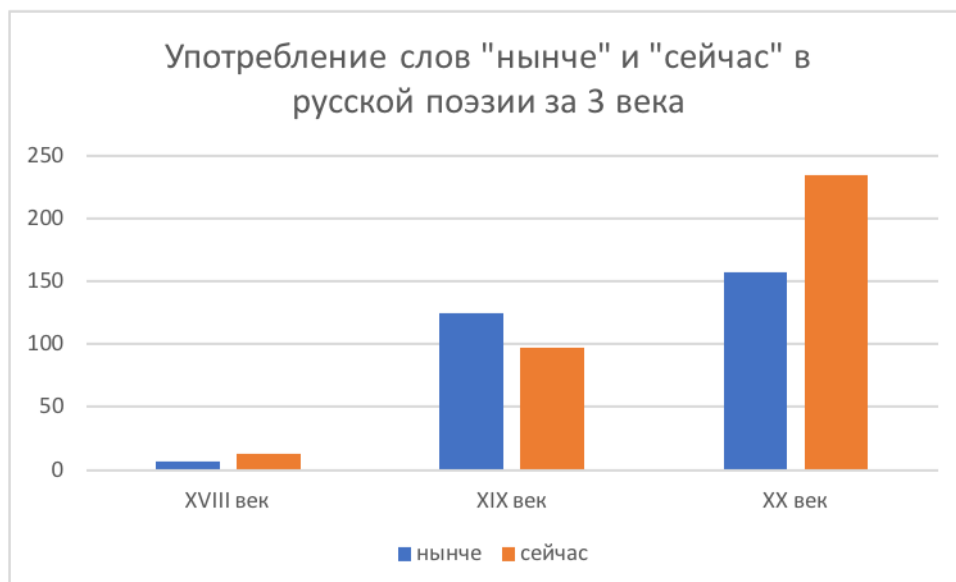
Расчёты показали, что словом «нынче» чаще всего пользовались в XIX веке, т.е. это пик его популярности. Следовательно, в XVIII веке оно только начинало входить в обиход, а XX век – период спада.

Абсолютная частота употребления слова «сейчас» во всех веках больше, чем у «нынче» и, следовательно, показатели относительной частоты употребления значительно выше.



Относительная частота употребления слова «сейчас»: в XVIII веке – приблизительно 8; в XIX – 364,5, в XX – 761.

Две основные тенденции: более частое употребление «сейчас», чем «нынче», практически во всех веках и скачкообразный (от единиц к сотням) рост частоты употребления слова «сейчас». Они хорошо заметны при схожей работе в поэтическом подкорпусе.



Единственное исключение здесь составляет XIX век, в котором слово «ныне» употреблялось в поэзии чаще, чем «сейчас». Думается, что это объяснимо стилевыми и/или метрическими предпочтениями поэтов.

АНАЛИЗ ДИАЛОГОВ

– Отдай!

– Пиши пропало. Что пряжка, третьего дня эта поганка у меня с груди звезду Александра Невского уперла! Любит, сволочь, блестящее.

Бросающиеся в глаза фраза «пиши пропало» (очевидно не принадлежащая к культуре XVIII века), а также слова «пряжка», «поганка» и «упёрла» не были найдены в основном подкорпусе периода 1762–1796, что говорит о невозможности существования этого диалога в данном виде в конце XVIII века (в конце концов, диалог написан в 2000-х).

– Ох, ну просто немыслимо! Нет, как можно быть таким лопухом?!

Словосочетания «ну просто немыслимо», «просто немыслимо», а также слова «немыслимо» и «лопух» не были найдены в основном подкорпусе того же периода. Следовательно, эта фраза не могла существовать в таком виде в период в правления Екатерины II.

— Я гнева вашего никак не растолкую. Он в доме здесь живет, великая напасть!

Прежде всего следует обратить на порядок слов в предложениях: в XVIII веке в русском языке под влиянием немецкого использовалась модель SOV. Все слова были найдены в основном подкорпусе 1762-1796. К тому же Грибоедов описывает консервативное общество начала XIX века, всё ещё живущее в екатерининской эпохе, на всех уровнях языка. Кто, как не он, знает, как звучит речь людей, живших во время правления Екатерины II? Биография писателя указывает на то, что он был знаком с этой речью. Таким образом, эта реплика могла быть произнесена в конце XVIII века.